



DEMANDER LA CARTE DE SANTÉ

PROADMIN

Mouvements migratoires en Andalousie : traduction et
interprétation, outils et formation numérique
multilingue pour l'inclusion sociale

PROYECTO I+D+i DESARROLLADO EN EL MARCO DEL PROGRAMA OPERATIVO FEDER
ANDALUCÍA 2014-2020. Ref.: 1380532-R



Guide pour demander la carte de santé dans le Service de santé andalou

CARMEN ARNEDO VILLAESCUSA

1. Présentation

Dans ce guide, vous trouverez quelques concepts fondamentaux que toute personne résidant en Andalousie qui souhaite devenir usager des prestations de santé publique doit connaître. Dans les sections suivantes, on explique en détail certains concepts importants qui vous aideront lors des démarches pour votre demande.

2. Qu'est-ce que la couverture sanitaire ?

Selon l'Organisation mondiale de la santé (OMS), couverture sanitaire signifie que « toutes les personnes et communautés bénéficient des services de santé dont elles ont besoin sans se heurter à des difficultés financières pour les payer ». Cette couverture « englobe la gamme complète des services de santé essentiels de qualité, qu'il s'agisse de la promotion de la santé, de la prévention, des traitements, de la réadaptation et des soins palliatifs ».

Dans le cas de l'Andalousie, la prestation de ce service correspond au Service andalou de santé (*Servicio Andaluz de Salud -SAS-*), qui définit la couverture sanitaire comme « les différentes manières dont une personne en Andalousie peut accéder aux services de santé et obtenir les prestations du Service de santé andalou ».

2.1. Qui peut demander une couverture santé ?

Tous ceux qui appartiennent à l'un des groupes suivants peuvent demander une couverture santé :

- **Toute personne résidant en Andalousie** : personnes ayant leur domicile légal et habituel en Andalousie
- **Toute personne déplacée temporairement en Andalousie résidant dans d'autres communautés autonomes espagnoles** : personnes résidant dans une autre communauté autonome qui se déplacent en Andalousie lors d'un séjour temporaire. Pour consulter les démarches à suivre cliquez ci-dessous :

<https://www.sspa.juntadeandalucia.es/servicioandaluzdesalud/ciudadania/asistencia-durante-un-desplazamiento/desplazamiento-temporal-de-personas-de-otras-comunidades-autonomas>

- **Toute personne temporairement déplacée vers l'Andalousie en provenance d'autres pays européens** : citoyens de la Communauté européenne munis d'une carte européenne d'assurance maladie, d'un document portable ou d'une attestation du droit lors de leur déplacement temporaire vers l'Andalousie.
- **Étrangers sans résidence légale** : étrangers sans inscriptions à la mairie ou autorisation à résider en Espagne.
- **Toute personne rattachée à une mutuelle** : fonctionnaires appartenant aux mutuelles ISFAS, MUFACE et MUGEJU, compte tenu des avantages auxquels ils ont droit dans de différentes situations.
- **Toute personne bénéficiant d'accords spéciaux pour la prestation de soins de santé** : personnes ayant une résidence effective en Espagne, moyennant le paiement d'une contrepartie économique.
- **Toute personne bénéficiant d'un accord de collaboration pour les soins de santé pour les personnes fonctionnaires de l'Union européenne affiliées au RCAM** : fonctionnaires et anciens fonctionnaires retraités de l'Union européenne et leurs ayants droit, lorsqu'ils résident en Andalousie.
- **Demandeurs d'asile** : étrangers qui se trouvent en Andalousie et qui ont demandé l'asile.

2.2. Comment s'inscrire ?

Pour commencer à profiter des prestations de santé en Andalousie, il est nécessaire de s'inscrire dans la Base de Données des Usagers (BDU) et dans les données du Système National de Santé (SNS). Les documents à présenter sont les suivants :

- Pièce d'identité en cours de validité de l'assuré (DNI, NIE ou passeport).
- Pièce d'identité valide (DNI, NIE ou passeport) des personnes à sa charge de plus de 14 ans (et livret de famille délivré aux citoyens espagnols au moment du mariage ou au moment de l'enregistrement d'un enfant si les parents ne sont pas mariés).
- Document attestant du droit à l'assistance sanitaire publique.
- Justificatif de résidence en Andalousie au moyen d'un certificat d'inscription à la mairie. Pour cela, vous devez vous inscrire auprès de la mairie de votre municipalité.
- Lorsque le demandeur est enregistré dans la Base de Données des usagers (BDU) et dans la Base de Données du Système National de Santé, il peut demander la carte de santé.
- Formulaire de demande 1.32 dans un centre de soins primaires.

Junta de Andalucía
Consejería de Salud y Familias
SERVICIO ANDALUZ DE SALUD

FECHA DE ENVÍO DEL DOCUMENTO Y SELLO DEL CENTRO

SOLICITUD DE TARJETA / ALTA / MODIFICACIÓN DE DATOS EN BDU

Motivo de la solicitud (marcar con una X la opción adecuada)

A. Cambio de Médico (sólo residentes) o Modificación de datos
 B. Elección/Anulación de Médico por Desplazamiento Interno (sólo residentes)
 C. Alta Temporal (Desplazados externos de otras Com. autónomas, inmigrantes y extranjeros)
 D. Solicitud de Tarjeta (sólo residentes). CAUSA:

Primera vez No recibida Pérdida o robo Error de datos impresos Deterioro

Adjuntar DNI/Libro de Familia

Supone ALTA en BDU: SI NO (A cumplimentar por el centro)

DATOS DEL SOLICITANTE

Apellido: _____ Nombre: _____
 Nº Tarjeta Sanitaria de Andalucía: _____ NAF Titular (1): _____
 Género: Hombre Mujer Pesepeño NIE _____ Fecha de nacimiento: _____
 Documento de Identificación (2): _____ DNI _____ Pasaporte NIE _____
 País o Comunidad Autónoma de nacimiento: _____ Nacionalidad: _____

Mutualidad: NO MUFACE MUGEJU IBSAS
 Comunidad Autónoma en la que tenía médico hasta ahora: _____
 Convenio Internacional Tarjeta Europea Número: _____

Domicilio habitual (3): _____
 Provincia: _____ País: _____ Localidad: _____
 Código Postal: _____ Municipio: _____ Correo electrónico: _____
 Teléfono: _____

Domicilio provisional (4): _____ Código Postal: _____
 Provincia: _____ Municipio: _____ Localidad: _____
 Teléfono: _____ Tiempo previsto de desplazamiento: _____ meses (entre 1 y 12)

DATOS DEL MÉDICO SOLICITADO

Clave: _____ (A cumplimentar por el centro)
 Médico: _____
 Centro: _____

DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE LEGAL

Nombre y apellidos: _____ Nº DNI/NIE: _____
 Tipo de representación legal ejercida: Padre/madre Tutoría legal

PRESTO MI CONSENTIMIENTO para el tratamiento de datos en los términos reflejados en la cláusula de protección de datos incluida en este formulario. Fecha: _____ de _____ de _____

Firma de la persona solicitante o representante legal: _____

(1) Número de Afiliación a la Seguridad Social del titular
 (2) Indicar tipo de documento y número del mismo. El DNI es obligatorio para solicitudes mayores de 14 años
 (3) Sólo ser un domicilio válido excepto en el Desplazamiento Crónico (C. Solicitud de Alta Temporal)
 (4) Sólo ser un domicilio de destino. Cumplicar solo en los casos de por menos de 12

CLÁUSULA DE PROTECCIÓN DATOS

En cumplimiento de lo dispuesto en el Reglamento General de Protección de Datos (UE) 2016/679 y Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales e Informamos que:

a) El responsable del tratamiento de sus datos es el Servicio Andaluz de Salud.
 b) Los datos personales que nos proporciono son necesarios para facilitar el ejercicio de los derechos de identificación y/o supresión en relación con los datos de la historia de salud única de Andalucía, cuya base jurídica es el cumplimiento de una obligación legal.
 c) No se cedrán datos a terceros, salvo obligación legal.
 d) Puede ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, así como otros derechos, como se explica en la información adicional. Puede consultar información detallada en: <https://www.asisa.juntadeandalucia.es/ser-vicioandaluces/portal/protecciondatos>

Junta de Andalucía
Consejería de Salud y Familias
SERVICIO ANDALUZ DE SALUD

FECHA DE ENVÍO DEL DOCUMENTO Y SELLO DEL CENTRO

SOLICITUD DE TARJETA / ALTA / MODIFICACIÓN DE DATOS EN BDU

Motivo de la solicitud (marcar con una X la opción adecuada)

A. Cambio de Médico (sólo residentes) o Modificación de datos
 B. Elección/Anulación de Médico por Desplazamiento Interno (sólo residentes)
 C. Alta Temporal (Desplazados externos de otras Com. autónomas, inmigrantes y extranjeros)
 D. Solicitud de Tarjeta (sólo residentes). CAUSA:

Primera vez No recibida Pérdida o robo Error de datos impresos Deterioro

Adjuntar DNI/Libro de Familia

Supone ALTA en BDU: SI NO (A cumplimentar por el centro)

DATOS DEL SOLICITANTE

Apellido: _____ Nombre: _____
 Nº Tarjeta Sanitaria de Andalucía: _____ NAF Titular (1): _____
 Género: Hombre Mujer Pesepeño NIE _____ Fecha de nacimiento: _____
 Documento de Identificación (2): _____ DNI _____ Pasaporte NIE _____
 País o Comunidad Autónoma de nacimiento: _____ Nacionalidad: _____

Mutualidad: NO MUFACE MUGEJU IBSAS
 Comunidad Autónoma en la que tenía médico hasta ahora: _____
 Convenio Internacional Tarjeta Europea Número: _____

Domicilio habitual (3): _____
 Provincia: _____ País: _____ Localidad: _____
 Código Postal: _____ Municipio: _____ Correo electrónico: _____
 Teléfono: _____

Domicilio provisional (4): _____ Código Postal: _____
 Provincia: _____ Municipio: _____ Localidad: _____
 Teléfono: _____ Tiempo previsto de desplazamiento: _____ meses (entre 1 y 12)

DATOS DEL MÉDICO SOLICITADO

Clave: _____ (A cumplimentar por el centro)
 Médico: _____
 Centro: _____

DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE LEGAL

Nombre y apellidos: _____ Nº DNI/NIE: _____
 Tipo de representación legal ejercida: Padre/madre Tutoría legal

PRESTO MI CONSENTIMIENTO para el tratamiento de datos en los términos reflejados en la cláusula de protección de datos incluida en este formulario. Fecha: _____ de _____ de _____

Firma de la persona solicitante o representante legal: _____

(1) Número de Afiliación a la Seguridad Social del titular
 (2) Indicar tipo de documento y número del mismo. El DNI es obligatorio para solicitudes mayores de 14 años
 (3) Sólo ser un domicilio válido excepto en el Desplazamiento Crónico (C. Solicitud de Alta Temporal)
 (4) Sólo ser un domicilio de destino. Cumplicar solo en los casos de por menos de 12

CLÁUSULA DE PROTECCIÓN DATOS

En cumplimiento de lo dispuesto en el Reglamento General de Protección de Datos (UE) 2016/679 y Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales e Informamos que:

a) El responsable del tratamiento de sus datos es el Servicio Andaluz de Salud.
 b) Los datos personales que nos proporciono son necesarios para facilitar el ejercicio de los derechos de identificación y/o supresión en relación con los datos de la historia de salud única de Andalucía, cuya base jurídica es el cumplimiento de una obligación legal.
 c) No se cedrán datos a terceros, salvo obligación legal.
 d) Puede ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, así como otros derechos, como se explica en la información adicional. Puede consultar información detallada en: <https://www.asisa.juntadeandalucia.es/ser-vicioandaluces/portal/protecciondatos>

Illustration 1. Formulaire de demande de carte, inscription ou modification de données dans BDU

3. Demande de carte de santé en Andalousie

La carte de santé est le document qui identifie individuellement les usagers auprès du Service andalou de Santé (SAS). Elle sert à faciliter l'accès au dossier médical électronique, à prescrire des médicaments par ordonnance électronique et à leur retrait de la pharmacie, car en Andalousie, tous les médicaments sont déjà ordonnés par cette voie. Selon les informations disponibles sur le site web de la Junta de Andalucía, « la carte de santé est un document personnel et nominatif que toute personne vivant en Andalousie, y compris les enfants dès la naissance, doit posséder pour bénéficier des soins de santé ».

La carte de santé permet à l'usager d'être identifié dans les centres de santé et les hôpitaux. Elle facilite ainsi l'accès des professionnels aux informations de santé. De plus, elle offre la possibilité d'utiliser les services du Bureau électronique du Service de santé andalou (Oficina Virtual de la Consejería de Salud).

3.1. Qui peut demander la carte de santé ?

La seule condition pour demander cette carte est de résider en Andalousie. Les étrangers qui souhaitent demander la carte de santé doivent être inscrits à la sécurité sociale espagnole (par le fait de travailler en Andalousie ou d'être ayant droit d'un travailleur). Les personnes qui ont droit à l'assistance par l'intermédiaire des mutuelles (MUFACE par exemple), peuvent également demander une carte.



Illustration 2. Carte de santé nominative d'Andalousie

3.2. Quelles démarches pour la demande de carte de santé ?

La documentation requise pour demander une carte de santé est la suivante :

- Inscription dans BDU
- DNI de l'assuré
- DNI des personnes de plus de 14 ans, livret de famille ou attestation individuelle numérisée de l'état civil pour les enfants de moins de 14 ans.
- Si le demandeur n'est pas localisé dans la Base de Données d'Assistance Sanitaire (BADAS) de l'Institut National de la Sécurité Sociale (INSS), le droit à la couverture de santé publique doit être accrédité au moyen d'une attestation d'assuré social ou d'ayant droit d'un assuré, délivrée par l'Institut National de la Sécurité Sociale (INSS). Pour vérifier si vous avez droit à la couverture santé et en obtenir l'attestation, vous pouvez accéder au lien suivant : <https://w6.seg-social.es/das/Inicio?ConsultarDerecho=Consultar+entitlement+health+care+care+provider>
- Les personnes qui déplacent leur lieu de résidence habituelle en Espagne, ou qui résident déjà en Espagne mais qui ont une assurance maladie dans un autre pays de l'Union européenne, de l'Espace économique européen, de la Suisse ou du Royaume-Uni, peuvent également avoir droit à une couverture maladie publique en Espagne. Pour ce faire, elles doivent préalablement obtenir le document S1 auprès de l'établissement de santé compétent de leur pays d'origine et demander l'inscription dans le système de santé espagnol auprès de la Direction provinciale de l'INSS de leur lieu de résidence/domicile en Espagne. Un document S1 doit être délivré pour tous les membres de la famille résidant avec l'assuré principal. Contactez l'autorité d'assurance maladie de votre pays pour trouver l'institution compétente qui délivre le S1. Pour plus d'informations, visitez https://europa.eu/youreurope/citizens/work/social-security-forms/index_fr.htm (disponible en plusieurs langues). Pour enregistrer votre/vos document/s S1 en Espagne, visitez <https://tramites.seg-social.es/acceso/registro-s-1-cobertura-asistencia-sanitaria-espa%C3%B1a.html> (en espagnol)
- Attestation de résidence en Andalousie au moyen d'un certificat d'inscription à la mairie.

En cas de perte ou de détérioration, il est nécessaire de demander une nouvelle carte. Pour ce faire, il suffit de remplir le formulaire 1.32 (Illustration 1) et de présenter une

pièce d'identité. Pour demander une nouvelle carte en cas de détérioration, l'ancienne doit être remise au moment de la demande de la nouvelle carte.

La carte de santé peut être demandée en personne dans votre centre de soins primaires (formulaire de demande 1.32), ou par le biais du bureau électronique ClicSalud+ :

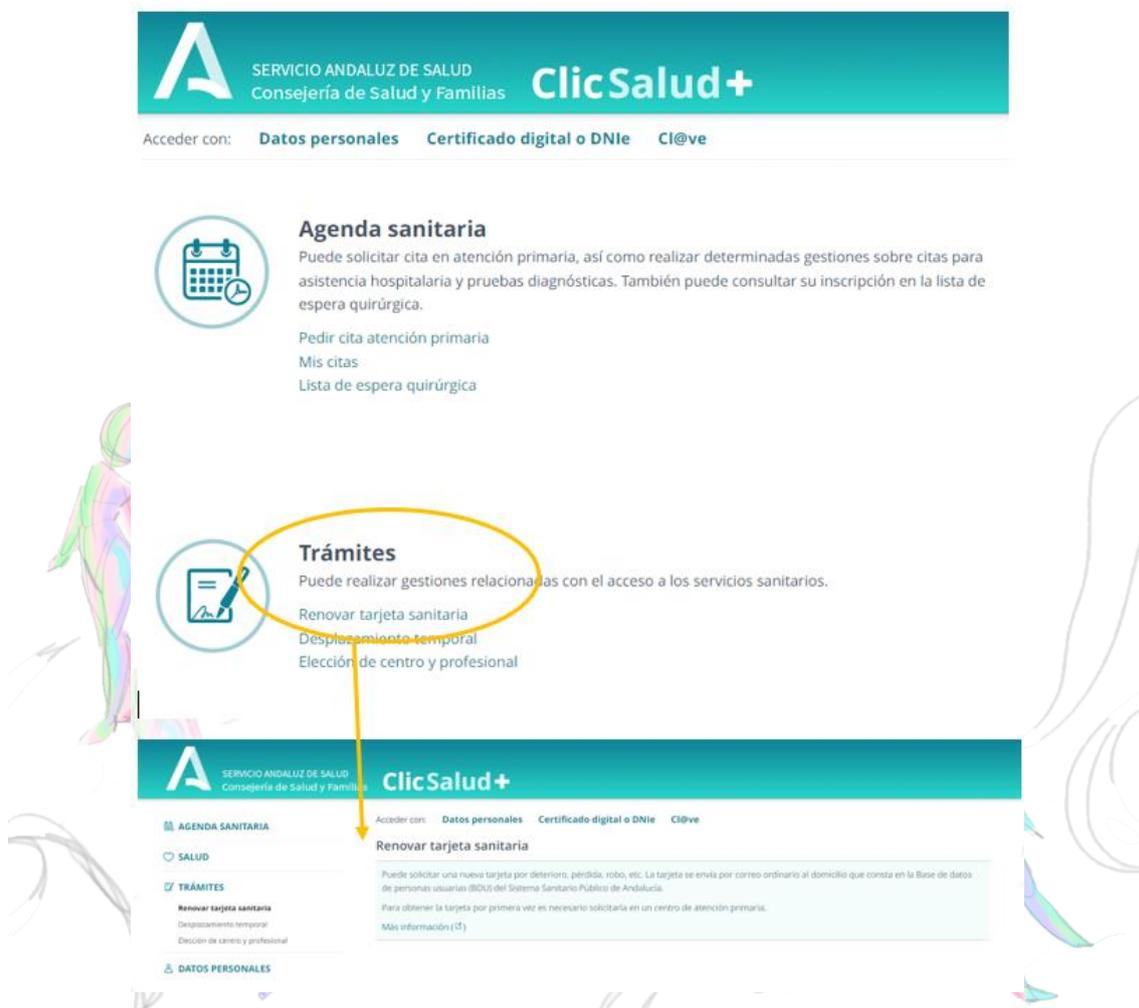


Illustration 3. Démarches pour demander la carte santé par l'app ClicSalud+

3.3. Demande de carte de santé pour un nouveau-né

Si la naissance du bébé a lieu dans un hôpital en Andalousie, les données du nouveau-né sont chargées directement dans la base de données des usagers (BDU), en lui attribuant automatiquement un pédiatre et un centre de soins primaires.

Cette inscription dans BDU doit être complétée et validée. Pour ce faire, il est nécessaire que l'Institut National de la Sécurité Sociale reconnaisse la qualité d'assuré du père ou de la mère et qu'il l'enregistre dans le BADAS (base de données des soins de santé) par internet (sans certificat électronique) au Siège Électronique de la Sécurité Sociale (Sede Electrónica de la Seguridad Social) (Illustration 4) ou en personne, sur rendez-vous, (cita previa), (Illustration 5).

The screenshot shows the top navigation bar of the 'Sede Electrónica' website. It includes the Spanish government logo, the text 'GOBIERNO DE ESPAÑA' and 'MINISTERIO DE INCLUSIÓN, SEGURIDAD SOCIAL Y MIGRACIONES', and the 'Seguridad Social Sede Electrónica' logo. There are links for 'Suggestions and Complaints', 'FAQs', and a language dropdown set to 'English'. A search bar contains the text 'Citizens | Companies | Administrations and Mutual Societi'. Below the navigation bar, the breadcrumb trail reads 'Home / Citizens / Health Care'. The main heading is 'Medical Assistance: Consultation of the right and issuing of the supporting document (without certificate)', accompanied by a red lock icon with the number '3' and a '< Go back' button. A descriptive paragraph below states: 'You can use this service to consult and obtain the document that accredits the right to receive public medical assistance.'

Illustration 4. Site Web pour les démarches d'attestation d'assuré (en plusieurs langues)

The screenshot shows the top navigation bar of the 'Sede Electrónica' website. It includes the Spanish government logo, the text 'GOBIERNO DE ESPAÑA' and 'MINISTERIO DE INCLUSIÓN, SEGURIDAD SOCIAL Y MIGRACIONES', and the 'Seguridad Social Sede Electrónica' logo. There are links for 'Sugerencias y quejas', 'Preguntas frecuentes', and a language dropdown set to 'Castellano'. A search bar contains the text 'Ciudadanos | Empresas | Administraciones y Mutuas'. Below the navigation bar, the breadcrumb trail reads 'Inicio / Ciudadanos / Cita previa para prestaciones y otras gestiones'. The main heading is 'Obtener cita previa para pensiones y otras prestaciones (INSS)', accompanied by a red lock icon with the number '2' and a '< Volver' button.

Illustration 5. Site Web pour la demande de rendez-vous (en plusieurs langues)

4. Liens d'intérêt

Vous trouverez, ci-dessous, une sélection de liens susceptibles d'intéresser les usagers du Service de santé andalou -Servicio Andaluz de Salud- ou ceux qui ont besoin de renseignements sur les démarches à faire pour de différentes demandes :

- Servicio Andaluz de Salud:
<https://www.sspa.juntadeandalucia.es/servicioandaluzdesalud/>
- App “Salud Andalucía”:
<https://www.sspa.juntadeandalucia.es/servicioandaluzdesalud/ciudadania/app-salud-andalucia>
- ClicSalud+:
<https://www.sspa.juntadeandalucia.es/servicioandaluzdesalud/clicsalud/>

- Tutoriels vidéo pour les démarches sur ClicSalud+ (en espagnol) :
<https://www.sspa.juntadeandalucia.es/servicioandaluzdesalud/ciudadania/clicsalud/videotutoriales/videotutoriales-tramites>
- Junta de Andalucía : <https://www.juntadeandalucia.es/>
- Catalogue de démarches et de services :
<https://www.juntadeandalucia.es/servicios/sede/tramites/procedimientos.html>
- Liens d'intérêt du SAS :
<https://www.sspa.juntadeandalucia.es/servicioandaluzdesalud/enlaces-interes>
- Formulaire 1.32 pour la demande de carte santé, inscription ou modification de données dans BDU :
https://www.sspa.juntadeandalucia.es/servicioandaluzdesalud/sites/default/files/sincfiles/wsas-media-mediafile_sasdocumento/2020/solicitud_tarj_andalucia_0.pdf
- Carte européenne d'assurance maladie CEAM (Tarjeta Sanitaria Europea TSE) :
<https://www.seg-social.es/wps/portal/wss/internet/Trabajadores/PrestacionesPensionesTrabajadores/10938/11566/1761?changeLanguage=fr>
- Informations pour le retrait des médicaments avec la carte de santé andalouse :
<https://www.juntadeandalucia.es/presidencia/portavoz/salud/135028/recetaelectronica/farmacia/tarjetasanitaria/medicamentos>
- Organisation mondiale de la Santé (Couverture sanitaire universelle) :
[https://www.who.int/fr/news-room/fact-sheets/detail/universal-health-coverage-\(uhc\)](https://www.who.int/fr/news-room/fact-sheets/detail/universal-health-coverage-(uhc))

5. Glossaire

Español (ES)	Français (FR)
Base de datos de Asistencia Sanitaria (BADAS)	Base de données d'assistance sanitaire
Base de Datos de Personas Usuarías (BDU)	Base des données des usagers
centro de atención primaria	Centre de soins primaires
certificado de empadronamiento	Certificat d'inscription à la mairie

Cobertura sanitaria	Couverture sanitaire / Assistance maladie
Documento portátil	Formulaire PD U1 ou U1 (anciennement E301)
Historia clínica electrónica	Dossier clinique informatisé
Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS)	Système national de Santé
Mutua	Mutuelle
NIE DNI	Pièces d'identité espagnoles : Numéro d'identification d'étranger Document national d'identité
Personas afiliadas al RCAM	Personnes inscrites au RCAM
Persona asegurada, beneficiario/a	Assuré / Titulaire de droit d'assistance sanitaire
Persona beneficiaria de un asegurado	Ayant droit d'un assuré
Seguridad Social	Sécurité sociale
Servicio Andaluz de Salud (SAS)	Service de santé andalou
Sistema Nacional de Salud (SNS)	Institut National de Sécurité Sociale
Tarjeta sanitaria	Carte de santé
Tarjeta sanitaria europea	Carte européenne d'assurance maladie